

## A BIZOTTSÁG 1406/2007/EK RENDELETE

(2007. november 29.)

a Kínai Népköztársaságból származó borkósav behozatalára végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló 130/2006/EK tanácsi rendelet „új exportőrre” vonatkozó felülvizsgálatának megindításáról, az ezen ország egyik exportőréből származó behozatalra vonatkozó vám eltörléséről, valamint az e behozatalra vonatkozó nyilvántartásba vételi kötelezettségről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 11. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

## A. FELÜLVIZSGÁLAT IRÁNTI KÉRELEM

- (1) A Bizottsághoz „új exportőrre” vonatkozó felülvizsgálati kérelem érkezett az alaprendelet 11. cikke (4) bekezdésének megfelelően. A kérelmet a Kínai Népköztársaság (a továbbiakban: érintett ország) egyik exportáló gyártója, a Fuyang Genebest Chemical Industry Co. Ltd. (a továbbiakban: kérelmező) nyújtotta be.

## B. A TERMÉK

- (2) A felülvizsgálat tárgyát képező termék a Kínai Népköztársaságból származó és jelenleg a 2918 12 00 KN-kód alá sorolható borkósav (a továbbiakban: érintett termék). Ez a KN-kód csak tájékoztató jellegű.

## C. MEGLÉVŐ INTÉZKEDÉSEK

- (3) A jelenleg hatályos intézkedés a 130/2006/EK tanácsi rendelettel <sup>(2)</sup> kivetett végleges dömpingellenes vám. A rendelet értelmében a Kínai Népköztársaságból származó érintett termék – beleértve a kérelmező által előállított terméket is – Közösségbe történő behozatalára 34,9%-os végleges dömpingellenes vámot kell alkalmazni, kivéve a külön említett vállalatokat, melyekre egyedi vámtételek vonatkoznak.

## D. A FELÜLVIZSGÁLAT INDOKOLÁSA

- (4) A kérelmező azt állítja, hogy az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének c) pontjában meghatározott piacgazdasági

feltételeknek megfelelően működik, illetve az alaprendelet 9. cikke (5) bekezdésének megfelelően egyéni elbánást kérelmez, továbbá azt állítja, hogy a dömpingellenes intézkedések alapját képező vizsgálati időszakban, vagyis a 2003. július 1-je és 2004. június 30-a közötti időszakban (a továbbiakban: eredeti vizsgálati időszak) nem exportálta az érintett terméket a Közösségbe, és a termék egyetlen olyan exportáló gyártójával sem áll kapcsolatban, amelyre a fent említett dömpingellenes intézkedések hatálya kiterjed.

- (5) A kérelmező azt állítja továbbá, hogy az eredeti vizsgálati időszakot követően kezdte meg az érintett termék exportját.

## E. ELJÁRÁS

- (6) A közismerten érintett közösségi gyártókat értesítették a fenti kérelemről, és lehetőséget biztosítottak számukra észrevételeik megtételére. Nem érkezett észrevétel.
- (7) A rendelkezésre álló bizonyítékok vizsgálatát követően a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az alaprendelet 11. cikkének (4) bekezdése értelmében elégséges bizonyíték áll rendelkezésre az „új exportőrre” vonatkozó felülvizsgálat megindításához annak megállapítása céljából, hogy a kérelmező az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének c) pontjában meghatározott piacgazdasági feltételek mellett működik-e, illetve hogy a kérelmező megfelel-e azon követelményeknek, melyek alapján az alaprendelet 9. cikke (5) bekezdésének megfelelően egyedi vám vehető ki, és ha igen, a kérelmező egyéni dömpingkülönbözetének és – amennyiben dömpinget állapítanak meg – az érintett termék Közösségbe történő behozatalára kivetendő vám szintjének meghatározása céljából.
- (8) Amennyiben megállapítják, hogy a kérelmező megfelel azon követelményeknek, melyek alapján egyedi vám vehető ki, szükség lehet a 130/2006/EK rendelet 1. cikke (2) bekezdésében nem említett vállalatoktól származó érintett termék behozatalára jelenleg alkalmazandó vámtétel módosítására.

## a) Kérdőívek

A vizsgálathoz szükségesnek tartott információk beszerzése érdekében a Bizottság kérdőívet küld a kérelmezőnek.

<sup>(1)</sup> HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 2117/2005/EK rendelettel (HL L 340., 2005.12.23., 17. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 23., 2006.1.27., 1. o.

## b) Információgyűjtés és meghallgatások

A Bizottság valamennyi érdekelt felet felkéri, hogy álláspontjukat írásban ismertessék, és állításaikat támasszák alá bizonyítékokkal.

A Bizottság meghallgathatja továbbá az érdekelt feleket, amennyiben olyan írásos kérelmet nyújtanak be, melyből kitűnik, hogy meghallgatásukat különleges okok indokolják.

A Bizottság felhívja a figyelmet arra, hogy az alaprendeletben meghatározott eljárási jogok többségének gyakorlására csak akkor nyílik mód, ha a felek az e rendeletben előírt határidőn belül felveszik a kapcsolatot a Bizottsággal.

## c) Piacgazdasági státus

Abban az esetben, ha a kérelmező megfelelően bizonyítja, hogy piacgazdasági feltételek között működik, azaz megfelel az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének c) pontjában meghatározott követelményeknek, a rendes értéket az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének b) pontja alapján állapítják meg. E célból az e rendelet 4. cikkének (3) bekezdésében meghatározott különleges határidőn belül kellően indokolt igénylést kell benyújtani. A Bizottság igénylőlapokat küld a kérelmező, valamint a Kínai Népköztársaság hatóságai számára.

## d) A piacgazdasági berendezkedésű ország kiválasztása

Amennyiben nem biztosítanak számára piacgazdasági elbánást, de a kérelmező megfelel az alaprendelet 9. cikke (5) bekezdésével összhangban megállapított egyedi vám kivetése feltételeinek, a Kínai Népköztársaságra vonatkozó rendes érték megállapításához kiválasztanak egy piacgazdasággal rendelkező, megfelelő országot az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdése a) pontjának megfelelően. A Bizottság azt tervezi, hogy erre a célra ismét Argentínát jelöli ki, mint az az érintett termék Kínai Népköztársaságból történő behozatalára vonatkozó intézkedések elrendeléséhez vezető vizsgálat esetében történt. Az érdekelt feleket felkéri, hogy ismertessék az e választás megfelelőségével kapcsolatos észrevételeiket a szóban forgó rendelet 4. cikkének (2) bekezdésében meghatározott különleges határidőn belül.

Ezen kívül ha a kérelmezőnek piacgazdasági elbánást biztosítanak, a Bizottság szükség esetén egy megfelelő piacgazdasági berendezkedésű országban megállapított rendes értékre vonatkozó ténymegállapításokat is felhasználhat, például abból a célból, hogy helyettesítsen a rendes érték megállapításához szükséges,

megbízhatatlan költség- vagy árelemeket a Kínai Népköztársaságban, amennyiben a Kínai Népköztársaságban nem állnak rendelkezésre a megbízható, kért adatok. A Bizottság azt tervezi, hogy Argentínát jelöli ki erre a célra.

## F. A HATÁLYOS VÁM HATÁLYON KÍVÜL HELYEZÉSE ÉS A BEHOZATAL NYILVÁNTARTÁSBA VÉTELE

- (9) Az alaprendelet 11. cikkének (4) bekezdése értelmében a hatályos dömpingellenes vámot hatályon kívül kell helyezni a kérelmező által előállított és a Közösségbe irányuló exportra értékesített érintett termék behozatala tekintetében. Ugyanakkor – az alaprendelet 14. cikkének (5) bekezdésével összhangban – az ilyen behozatal vonatkozásában kötelezővé kell tenni a nyilvántartásba vételt annak biztosítására, hogy ha a felülvizsgálat dömpinget állapít meg a kérelmező tekintetében, akkor az e felülvizsgálat megindításának időpontjától visszamenőleges hatállyal kivethessék a dömpingellenes vámot. A kérelmező esetleges jövőbeni vámtartozásának összege az eljárás jelenlegi szakaszában nem állapítható meg.

## G. HATÁRIDŐK

- (10) A hatékony ügyvitel érdekében határidőket kell megállapítani, melyeken belül:
- a) az érdekelt felek jelentkezhettek a Bizottságnál, álláspontjukat írásban kifejtették, és benyújthatják az e rendelet 4. cikkének (1) bekezdésében említett kérdőívre adott válaszaikat vagy a vizsgálat során figyelembe veendő bármely egyéb információt;
  - b) az érdekelt felek írásban kérhetik a Bizottság előtti meghallgatásukat;
  - c) az érdekelt felek megtehetik észrevételeiket Argentína alkalmasságáról, mely ország a Kínai Népköztársaság tekintetében a rendes érték megállapítása céljából piacgazdasági berendezkedésű országnak tekinthető abban az esetben, ha a kérelmező számára nem biztosítják a piacgazdasági elbánást;
  - d) a kérelmezőnek a piacgazdasági elbánás iránti, kellően indokolt kérelmet kell benyújtania.

## H. AZ EGYÜTTMŰKÖDÉS HIÁNYA

- (11) Abban az esetben, ha az érdekelt felek valamelyike megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy nem szolgáltat információkat határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, az alaprendelet 18. cikkével összhangban megerősítő vagy nemleges megállapítások tehetők a rendelkezésre álló tények alapján.

Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek valamelyike hamis vagy félrevezető adatokat szolgáltatott, ezeket az információkat figyelmen kívül kell hagyni, és az alaprendelet 18. cikkével összhangban a rendelkezésre álló tényekre lehet támaszkodni. Ha valamelyik érdekelt fél nem, vagy csak részben működik együtt, és a rendelkezésre álló tényeket használják fel, az eredmény kedvezőtlenebb lehet e fél számára, mintha együttműködött volna.

#### I. SZEMÉLYES ADATOK FELDOLGOZÁSA

- (12) A Bizottság felhívja a figyelmet arra, hogy a vizsgálat során gyűjtött valamennyi személyes adatot a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek<sup>(1)</sup> megfelelően fogja kezelni.

#### J. MEGHALLGATÓ TISZTVISELŐ

- (13) Megjegyzendő, hogy amennyiben az érdekelt felek úgy ítélik meg, hogy védekezési jogaik gyakorlása során nehézségekbe ütköznek, kérhetik a Kereskedelmi Főigazgatóság meghallgató tisztviselőjének közbelépését. A tisztviselő az érdekelt felek és a bizottsági szolgálatok közötti közvetítőként működik; szükség esetén olyan eljárási kérdésekben közvetít, melyek kihatnak a felek érdekeinek védelmére az eljárás során, különös tekintettel olyan kérdésekre, mint az ügyirathoz való hozzáférés, a bizalmas kezelés, a határidők meghosszabbítása, valamint az írásbeli és/vagy szóbeli vélemények kezelése. A további információkat és a kapcsolattartó adatait az érdekelt felek a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján találhatják meg, a meghallgató tisztviselő weboldalán (<http://ec.europa.eu/trade>),

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### 1. cikk

A 384/96/EK rendelet 11. cikkének (4) bekezdése alapján megindítják a 130/2006/EK rendelet felülvizsgálatát annak megállapítására, hogy a 2918 12 00 KN-kód alá tartozó (kiegészítő TARIC-kód: A851), a Kínai Népköztársaságból származó, a Fuyang Genebest Chemical Industry Co. Ltd. által előállított és a Közösségbe történő exportra értékesített borkősavra alkalmazni kell-e a 130/2006/EK rendelettel kivetett dömpingellenes vámokat, és ha igen, milyen mértékben.

#### 2. cikk

A 130/2006/EK rendelettel kivetett dömpingellenes vám az e rendelet 1. cikkében meghatározott behozatal tekintetében hatályát veszti.

<sup>(1)</sup> HL L 8., 2001.1.12., 1. o.

#### 3. cikk

A tagállamok vámhatóságait utasítják, hogy a 384/96/EK rendelet 14. cikkének (5) bekezdése értelmében tegyék meg a megfelelő lépéseket az e rendelet 1. cikkében meghatározott behozatal nyilvántartásba vételére. A nyilvántartásba vétel az e rendelet hatálybalépésének napját követő kilenc hónapon belül hatályát veszti.

#### 4. cikk

(1) Ahhoz, hogy az érdekelt felek előterjesztéseit a vizsgálat során figyelembe lehessen venni, a feleknek – eltérő rendelkezés hiányában – az e rendelet hatálybalépését követő 40 napon belül jelentkezniük kell a Bizottságnál, írásban ki kell fejteniük álláspontjukat, be kell nyújtaniuk az e rendelet (10) preambulumbekezdésének a) pontjában említett, kitöltött kérdőíveiket, illetve a Bizottság rendelkezésére kell bocsátaniuk a birtokukban lévő egyéb információkat. Az érdekelt felek ugyanezen 40 napos határidőn belül írásban kérhetik a Bizottság előtti meghallgatásukat is.

(2) A vizsgálatban részt vevő felek az e rendelet hatálybalépését követő 10 napon belül megtehetik észrevételeiket Argentína alkalmasságáról, mely ország a Kínai Népköztársaság tekintetében rendes érték megállapítása céljából piaccgazdasági berendezkedésű harmadik országnak tekinthető.

(3) A kellően indokolt, piaccgazdasági elbánás iránti kérelmeknek az e rendelet hatálybalépését követő 21 napon belül be kell érkezniük a Bizottsághoz.

(4) Az érdekelt feleknek minden beadványukat és kérelmüket írásban kell benyújtaniuk (eltérő rendelkezés hiányában nem elektronikus formában), melyen fel kell tüntetniük nevüket, címüket, e-mail címüket, telefon- és faxszámukat. Az érdekelt felek valamennyi bizalmas írásos beadványát, az e rendeletben kért információkat is beleértve, kitöltött kérdőíveit és levelezését „Limited”<sup>(2)</sup> („Korlátozott hozzáférés”) felirattal kell ellátni; ezekhez a 384/96/EK rendelet 19. cikke (2) bekezdésének megfelelően egy nem bizalmas változatot is mellékelni kell, melyet „FOR INSPECTION BY INTERESTED PARTIES” („Az érdekelt felek számára, betekintésre”) jelöléssel kell ellátni.

Az ügygel kapcsolatos bármely tájékoztatást és/vagy meghallgatás iránti kérelmet a következő címre kell küldeni:

European Commission  
Directorate General for Trade  
Directorate H  
Office : J-79 4/23  
B-1049 Brussels  
Fax (32 2) 295 65 05.

<sup>(2)</sup> Ez azt jelenti, hogy a dokumentum csak belső használatra szolgál. Az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében védelem alatt áll. A 384/96/EK tanácsi rendelet 19. cikke szerint (HL L 56., 1996.3.6., 1. o.) és az 1994. évi GATT VI. cikkét végrehajtó WTO-egyezmény (Dömpingellenes Megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül.

*5. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. november 29-én.

*a Bizottság részéről*  
Peter MANDELSON  
*a Bizottság tagja*

---